

Dräger Polaris® 5xx/7xx Einfach gutes Licht!

Diese äußerst effizienten und hochkompatiblen Lampen sind die neueste Entwicklung im Bereich der Beleuchtungstechnologie.



D-311/42-2010

DER LED-VORTEIL

Hochleistungs-LEDs halten bis zu 30-mal länger als konventionelle Halogenlampen und verbrauchen dabei nur einen Bruchteil der Energie. Dies bedeutet für Sie signifikante Kosteneinsparungen bei bis zu 30.000 h hochqualitativer Beleuchtung. Die lange, homogene Lichtsäule der Polaris 5xx/7xx sorgt für beste Ausleuchtung ohne ständiges Neupositionieren und Neueinstellen. Auch die tiefsten Operationsfelder werden ausgeleuchtet.

POLARIS® 700

Polaris 700 enthält 54 Präzisionsreflektoren mit insgesamt 108 LEDs, die in sechs separaten Segmenten angeordnet sind und über einen sterilen zentralen Handgriff exakt fokussiert werden können.

Die aktive Lichtaustrittsfläche sorgt für eine homogene Tiefenausleuchtung und Schattenkontrolle.

- Leistungsbereich: 70.000 bis 160.000 lx
- Ausleuchtungstiefe: 1.100 mm

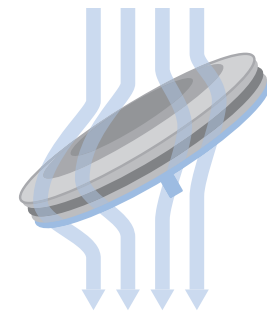
POLARIS® 500

Mit der Polaris 500 können Sie die Leistung der Polaris 700 noch erweitern. Sie verfügt über insgesamt 60 LEDs und kann in verschiedenen Kombinationen, aber auch als Einzel-OP-Leuchte eingesetzt werden.

- Leistungsbereich: 46.000 bis 110.000 lx
- Ausleuchtungstiefe: 1.100 mm

KÜHLES LICHT, ECHE FARBEN

Mit einer Farbtemperatur von 4.600 K im neutralweißen Bereich sorgt Polaris für ein realistisches, detailliertes und störungsfreies Bild des Operationsfeldes. Der von den LEDs erzeugte Lichtstrahl ist kühl und die vom Leuchtenkörper produzierte Wärmeenergie wird über das integrierte Wärmemanagementsystem TMS abgeführt. Das Ergebnis: ein kühleres Operationsfeld. Das kompakte, aerodynamische Design des Leuchtenkörpers sorgt für eine gleichmäßige Laminarströmung um den Arbeitsbereich. Die LEDs lassen sich schnell und einfach ohne Werkzeug austauschen.



D-22578-2010

Das kompakte, aerodynamische Design des Leuchtenkörpers sorgt für eine gleichmäßige Laminarströmung





Polaris 5xx/7xx

Bereit für die Zukunft

Weil sich die LED-Technologie so schnell weiterentwickelt, werden in nicht allzu ferner Zukunft bereits noch effizientere Leuchtdioden erhältlich sein – hier ermöglicht Ihnen das modulare Design der Polaris einen problemlosen und kostengünstigen Umstieg.

Mit der Endolight-Funktion und ihrer gedämpften Lichtintensität von 3.000 lx können die Vorteile der LED-Technologie nun auch bei Endoskopien und in der minimalinvasiven Chirurgie genutzt werden.

Die Polaris 5xx/7xx ermöglicht auch modernes Video-Networking. Zusammen mit unseren Partnern können wir Ihnen ein integriertes System bieten, mit dem Sie Videoinhalte über eine zentrale Steuerungsschnittstelle aufnehmen, anzeigen, speichern, bearbeiten und weiterleiten können.

FALL ABGESCHLOSSEN

Das preisgekrönte Design des Leuchtenkörpers zeichnet sich aus durch glatte, nahtlose Oberflächen sowie große, integrierte und leicht zugängliche Griffe für

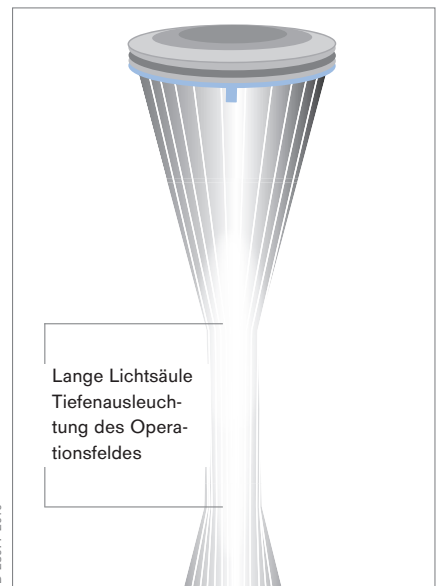
eine optimale Ergonomie. Die Polaris 5xx/7xx erfüllt die Anforderungen der Hygienenorm DIN 1946-4:2008-12, Anhang E und kann mit Laminarströmungssystemen verwendet werden. Darüber hinaus verfügt sie über ein bewährtes Aufhängesystem und ist äußerst einfach zu bedienen.

SD-KAMERA-OPTION

Die Polaris 750 und Polaris 550 wurden speziell für den Einsatz mit unserer optionalen Videokamera mit Standardauflösung entwickelt. Dabei ersetzt die Kamera den zentralen Handgriff. Die Größe des ausgeleuchteten Bereichs kann jedoch weiterhin wie mit dem zentralen Handgriff angepasst werden. Dieselbe Kamera kann in verschiedenen Operationssälen und sowohl mit der Polaris 750 als auch mit der Polaris 550 eingesetzt werden. Nicht steriles Personal kann die Kamerafunktionen über eine Wandbedienung bzw. eine Fernbedienung problemlos steuern. Eine externe MedView-Kamera mit Standardauflösung ist ebenfalls erhältlich.



Anwenderfreundlichkeit: Das Polaris-System ist einfach zu bedienen und äußerst ergonomisch.



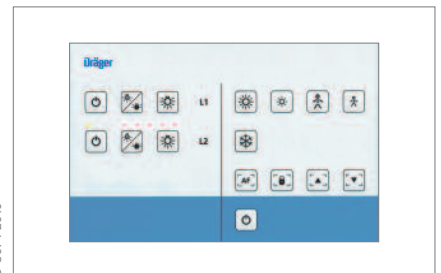
D-23877-2010



D-21819-2010



D-21849-2010



D-3074-2010

Alle Funktionen der Polaris® HD-Kamera können durch unsteriles Personal intuitiv und hygienisch über eine Fernbedienung, ein Steuergerät oder eine Wandbedienung gesteuert werden.



Die Polaris HD-Kamera: einfach die beste Auflösung!

DER HD-VORTEIL

High Definition ist der neueste Standard für alle Arten von Videoanwendungen. Sie ermöglicht äußerst detaillierte, gestochen scharfe Bilder in höchster Qualität. Aus diesem Grund bietet Dräger für die Polaris-Familie eine HD-Videooption an. Die HD-Option ist ideal dafür, um Schulungsmaterialien zu erstellen, Live-Operationen zu zeigen oder komplizierte Vorgänge zu dokumentieren. Dabei ist die Bildqualität so realistisch, als wäre man direkt vor Ort.

HD-KAMERA-OPTION

Die Leuchtenkörper der Polaris 760 und 560 können optional mit einer HD-Kamera ausgestattet werden, so dass Sie alle Vorgänge detailliert aufzeichnen können. Hierzu ersetzen Sie lediglich den sterilen zentralen Handgriff durch die Kamera, und schon kann es losgehen. Die Größe des ausgeleuchteten Bereichs wird weiterhin wie mit dem zentralen Handgriff angepasst, und auch die Montage ist ganz einfach. Dieselbe HD-Kamera kann in verschiedenen Operationssälen und sowohl mit der Polaris 760 als auch mit der Polaris 560 eingesetzt werden. Mit der Fernbe-

dienung lassen sich die Kamerafunktionen schnell und präzise einstellen, wobei das Ergebnis sofort auf dem Bildschirm zu sehen ist.

Die Polaris 5x/7xx für medizinische und chirurgische Beleuchtungssysteme mit Videooption bieten Ihnen eine breite Palette von Möglichkeiten. Dank dem hochmodernen, erweiterbaren Produktportfolio können Sie das System exakt an Ihre Anforderungen anpassen – für heute und für die Zukunft. Um weitere Informationen zu erhalten oder eine Produkt-präsentation in Ihrem Hause zu vereinbaren, wenden Sie sich bitte an Ihren Dräger Kundendienst.



Kamera



Visualisierung



Verteilung der Videobilder



Steuerung

Dräger bietet Ihnen echte HD-Auflösung bei jedem Schritt. Von der Aufnahme über die Anzeige bis hin zur Verarbeitung, Speicherung und Verteilung der Bilder an die Anwender – jede einzelne Komponente wurde für eine originalgetreue Full-HD-Auflösung optimiert. Zusammen mit unseren Partnern (beispielsweise für integrierte OP-Lösungen) bieten wir eine umfassende Auswahl an Fernbedienungsoptionen für Kameras und Beleuchtungssysteme sowie Lösungen zur Verteilung der Videobilder.

TECHNISCHE DATEN

DRÄGER POLARIS® 5XX/7XX

	Polaris 700 ¹ /Polaris 750 ² /Polaris 760 ³	Polaris 500 ¹ /Polaris 550 ² /Polaris 560 ³
Durchmesser der Leuchtenkörper	785 mm	630 mm
Max. Beleuchtungsstärke in 1 m Entfernung bei 4.600 K	160.000 lx	110.000 lx
Lichtfelddurchmesser (anpassbar)	220 – 290 mm	220–290 mm
Farbtemperatur	4.600 K	4.600 K
Lichtaustrittsfläche	3.866 cm ²	2.373 cm ²
Farbwiedergabeindex Ra	93 %	93 %
Ausleuchtungstiefe (L1 + L2)	1.100 mm	1.100 mm
Leuchtmittel [Anzahl]	108 Hochleistungs-LEDs	60 Hochleistungs-LEDs
Lebensdauer der Leuchtmittel ⁴	ca. 30.000 h	ca. 30.000 h
Max. Leistungsaufnahme aller Leuchtmittel	108 W	60 W
Spannungsversorgung Eingang in NAK	24 V DC, 100 V – 240 V AC, 50 Hz/60 Hz	24 V DC, 100 V – 240 V AC, 50 Hz/60 Hz
Kamera	integrierte SD- oder HD-Kamera/ externe MedView-Kamera	integrierte SD- oder HD-Kamera / externe MedView-Kamera

¹ Polaris 700 und Polaris 500 – Leuchtenkörper ohne Vorrichtung zur Kameraintegration.

² Polaris 750 und Polaris 550 – Leuchtenkörper mit Möglichkeit zur Integration einer SD-Kamera.

³ Polaris 760 und Polaris 560 – Leuchtenkörper mit Möglichkeit zur Integration einer HD-Kamera.

⁴ Nach dieser Zeit nimmt die Helligkeit um 20 % ab.

DRÄGER POLARIS® HD-KAMERA

Auflösung	Full HD, 1.920 x 1.080 Pixel	Steuereinheit	
Zoom	10x visuell, 12x digital	Spannung	110 V – 240 V AC, 50/60 Hz
Auto Shutter	1/2 to 1/10.000 s	Ausgang Steuereinheit	
Minimale Beleuchtungsstärke	12 lx	HD-SDI	1080i/50 / 1080i/60
Weißabgleich	automatisch/manuell	DVI	1080i/50 / 1080i/60
Drehbereich (motorisiert)	> 360°	CVBS	PAL/NTSC
Fokus	automatisch/manuell	Y/C	PAL/NTSC
Steuerung optionale HD-Kamera	Fernbedienung	YUV	1080i/50 / 1080i/60

STAMMSITZ

Drägerwerk AG & Co. KGaA
Moislinger Allee 53–55
23558 Lübeck, Deutschland

www.draeger.com

DEUTSCHLAND

Dräger Medical ANSY GmbH
Moislinger Allee 53–55
23558 Lübeck
Tel +49 180 52 41 318*
Fax +49 451 88 27 20 02
dsc@draeger.com

* Inland: EUR 0,14/min

ÖSTERREICH

Dräger Medical Austria GmbH
Perfektastrasse 67
1230 Wien
Tel +43 1 609 04
Fax +43 1 699 38 01
info-austria@draeger.com

SCHWEIZ

Dräger Medical Schweiz AG
Waldeggstrasse 38
3097 Liebfeld-Bern
Tel +41 31 978 74 74
Fax +41 31 978 74 01
info.ch.md@draeger.com

Hersteller:

Dräger Medical GmbH
23542 Lübeck, Deutschland
Das Qualitätsmanagementsystem der Dräger Medical GmbH ist zertifiziert nach den Normen ISO 13485, ISO 9001 und nach Anhang II.3 der Richtlinie 93/42/EWG (Medizinprodukte).